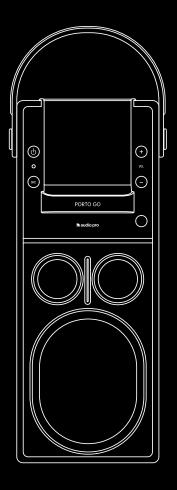
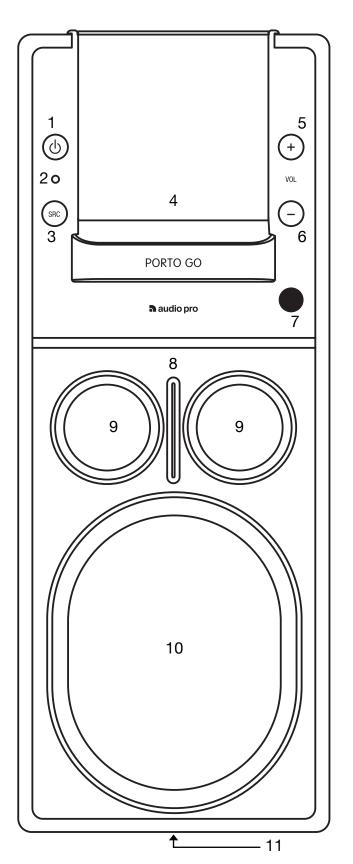


PORTO GO



Bruksanvisning
Owners manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handleiding
Manuale dell'utente
Manual del Propietario
Кäyttöohje
Руководство
пользователя





audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol and acebass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden. All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

(i) EmbracingSound[™]

EmbracingSoundTM is the single-point loudspeaker technology for consumers and professionals alike to experience more of the recording with better resolution and clarity than ever before. Thanks to the unique speaker placement and an ingenious signal treatment, the stereo signal is optimized to reach our ears instead of separate speakers. Just sit back and experience more of your music and maybe you will find new favorites, as well as, making excursions into music genres that you where totally unfamiliar with before. For further information please visit www.embracingsound.com.

The trademark EmbracingSound™ is owned by Embracing Sound Experience AB. US Patent # 7,010,128 Patents pending.



The "Made for iPod" logo indicates that this product has been designed specifically to work with iPod. The manufacturer certifies that this accessory has been made in accordance with the high standards of quality and performance that you expect from iPod and Apole.

iPod doesn't come in just one size or shape. The Universal Dock provides a single, elegant way to connect any iPod with dock connector to your iPod accessory. iPod fits into the Universal Dock through the use of interchangeable inserts called Dock Adapters.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro[®], Audio Pro -logoteksti, a-tunnus ja ace-bass[®] ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Audio Pro AB, Sweden. Kaikki oikeudet pidätetään. Audio Pro kehittää jatkuvasti tuotteitaan, joten teknisiin tietoihin ja ominaisuuksiin saattaa tulla muutoksia ilman eri ilmoitusta.

(i) EmbracingSound[™]

EmbracingSoundTM-tekniikan ansiosta yhteen koteloon rakennettu kaiutinasetelma tuottaa erittäin selkeän ja tarkan äänentoiston. Nerokas järjestelmä sopii sekä tavalliseen kuluttajakäyttöön että ammattimaisiin käyttökohteisiin. Kaiutinelementtien ainutlaatuinen sijoittelu ja tarkkaan harkittu signaalitie saavat stereoäänitteen kuulostamaan paremmalta kuin tavallisessa erilliskaiutinjärjestelmässä. Rentoudu mukavaan kuunteluasentoon ja löydä mielimusiikistasi uusia ulottuvuuksia. Saatat löytää suosikkeja jopa uusista musiikkityyleistä. Lue lisää verkko-osoitteesta www.embrasingsound.com.

EmbrasingSound[™] on tavaramerkki, jonka omistaa Embrasing Sound Experience AB. US Patent #7,010,128. Patenttihakemuksia vireillä.



"Made for iPod" -tunnus osoittaa, että laite sopii erityisesti iPod-soittimen varusteeksi. Yhteensopivuuden lisäksi valmistaja takaa, että laatu ja suorituskyky vastaavat iPodien ja Apple-tarvikkeiden arvostettuja ominaisuuksia. iPod yhdistetään äänentoistojärjestelmään tyylikkään Universal Dock -telakan avulla. Telakointi edellyttää, että iPodissa on telakointiliitin ja telakassa puolestaan iPod-mallin mukainen sovitin.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sverige 2008.

Audio Pro[®], Audio Pro logotypen, 'a' symbolen och ace-bass[®] är registrerade varumärken av Audio Pro AB, Sverige. Alla rättigheter reserverade. Audio Pro följer en policy om ständig produktutveckling. Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

() EmbracingSound[™]

EmbracingSound™ är en enpunkts stereohögtalartekologi gjord för både konsumenter och professionella. Lyssnaren upplever mer av inspelningen med högre upplösning och klarhet i ljudet än vad som tidigare varit möjligt. Tack vare den unika högtalarplaceringen och den geniala signalbehandlingen optimeras stereosignalen för att nå lyssnarens öron i stället för högtalarna. Luta dig tillbaks och upplev mer av din musik och du kommer hitta nya favoriter och kanske upptäcka nya genren som du inte tidigare lyssnat på. För ytterligare information se www.embracingsound.com.

Varumärket EmbracingSound™ ägs av Embracing Sound Experience AB. US Patent # 7,010,128 Patents pending.



"Made for iPod" logon indikerar att denna produkt har blivit designad speciellt för iPod. Tillverkaren certifierar att detta tillbehör har blivit gjord enligt de höga krav av kvalité och utförande som du förväntas av iPod och Apple. iPod kommer inte i en storlek eller form. "The Universal Dock" ger ett enkelt sätt att ansluta alla iPod med dockadaptrar. iPod passar i "The Universal Dock" genom användning av olika adaptrar, kallade Dock Adapters.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Schweden 2008.

Audio Pro®, das Logo "Audio Pro", das "a"-Symbol und der Begriff ace-bass® sind allesamt eingetragene Handelsmarken von Audio Pro AB, Schweden. Alle Rechte vorbehalten. Audio Pro ist bestrebt, seine Erzeugnisse ständig weiterzuentwickeln. Technische Merkmale können sich daher ohne Vorankündigung ändern

(i) EmbracingSound[™]

Bei EmbracingSoundTM handelt es sich um eine Ein-Punkt-Lautsprecher-Technik, die für ultimatives Klangpanorama und eine bislang unerreichte Stereoauflösung sorgt – sie ist sowohl für den häuslichen Gebrauch als auch für den professionellen Einsatz geeignet. Dank der einzigartigen Lautsprecheranordnung und einer ganz speziellen Klangverarbeitung lässt sich das Stereosignal statt über zwei getrennte Lautsprecherboxen aus einem einzigen kompakten Gehäuse wiedergeben. Mit dieser punktförmigen Schalquelle erschließen sich Ihnen ganz neue Klangwelten – wahrscheinlich werden Sie sogar ganz neue Vorlieben und Ihre Lieblingsmusik in einer Weise genießen wie noch nie zuvor.

Mehr über diese faszinierende Wiedergabetechnik erfahren Sie im Internet unter "www.embracingsound.com".

Die Handelsmarke EmbracingSound™ ist Eigentum von Embracing Sound Experience AB. US Patent # 7,010;128 Patente angemeldet.



Das Logo "Made for iPod" besagt, dass dieses Erzeugnis speziell für die Verwendung mit Produkten der iPod Serie gebaut ist. Der Hersteller bestätigt hiermit, dass dieses Gerät den hohen Qualitäts- und Leistungsanforderungen entspricht, die von iPod und der Firma Apple verkörpert werden.

Obwohl es iPods in verschiedenen Ausführungen gibt, können Sie jedes Gerät mit Dock-Anschluss ganz einfach an ihrem Brux PORTO betreiben. Dazu haben wir entsprechende Dockadapter mitgeliefert. Stecken Sie einfach Ihren iPod in den passenden Dockadapter und verbinden diesen dann mit dem Gerät.

ENGLISH

PACKAGE CONTENTS









Porto Go unit Remote control 5 iPod dock adators 12V AC adaptor

Included dock adaptors:



5th generation (video) 30GB (9)





5th generation (video) 60GB 80GB (10)





2nd generation (aluminium) 2GB 4GB 8GB (11)



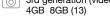
iPod classic



80GB (9) 160GB (10)



iPod nano 3rd generation (video)





NOTE:

The 5 special Audio Pro dock adaptors included have extra support for stability, but you can connect any iPod with dock connectors to Porto Go. Use Apple original dock adaptors.

Regarding batteries

Porto Go can also be powered by 6x R20 batteries (sold separately). Place the batteries according to the picture to the right. If the batteries are not to be used for a longer period of time we recommend that the batteries are removed from Porto Go. This is to avoid any possible leakage from the batteries. Dispose the old batteries on collecting depot.

SPECIFICATIONS

Audio

Amplifier: 2 x 7W + 1 x 12W

SPL: 100dB/1m

Frequency response: 58-20.000Hz EmbracingSound™ technology

Drivers

2 x 1,5" tweeter/midrange 1 x 4x5" woofer

Inputs

Line in (3,5 mm stereo mini jack) 12V DC in

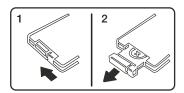
Outputs

Subwoofer out (3,5 mm stereo mini jack) Headphones jack (3,5 mm stereo mini jack)

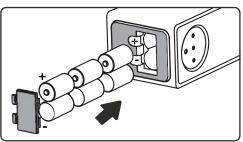
Size 120x305x145 mm (w h d, excl. handle)

Weight 2,0 kg (2,8 kg incl. batteries)

Change remote battery



Change batteries



Only use R20 high quality batteries.

- Open the battery lid (underneath).
- Place new batteries according to the picture.
- Make sure the batteries are inserted with correct polarity (+ and -).
- Close the lid.

PERATIONS

FRONT

1. Stand by Turns Porto Go on and off.

2. LED status

System on: Green steady light

System off: No light

3. SRC

Source selection, toggle between connected sources (iPod and Line in). Goes automatically into iPod mode when an iPod is connected.

4. iPod universal dock

You can use any iPod adaptor to connect any iPod model.

5. Volume up

Single push changes 1 step at a time. Long push increases volume faster.

6. Volume down

Single push changes 1 step at a time. Long push decreases volume faster.

7. Infrared sensor for remote control

8. Acoustic divider

Part of the EmbracingSound[™] technology.

- 9. Tweeters
- 10. Woofer
- 11. Battery lid

BACK

- 1. Bass reflex port
- 2. Place for remote control
- 3. Line in

Connect other sound sources, such as CD-player, Mp3-player, PC, etc.

- 4. Headphones
- 5. Subwoofer out

Connect to powered subwoofer.

6. 12V DC IN

Connect the external AC adaptor or DC 12V from car or boat to run Porto Go.

DC plug 2.1 mm.

REMOTE CONTROL

1. Volume down

Single push changes 1 step at a time. Long push decreases volume faster.

2. Volume up

Single push changes 1 step at a time. Long push increases volume faster.

3. Mute

Push to turn sound off. Push again to turn sound on.

4. Press once to change to previous iPod track

Press continuously to search backward within the track.

5. Press once to change to next iPod track

Press continuously to search forward within the track.

6. Play/pause

Play or pause when in iPod mode.









The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO BAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Important Safety Instructions

- 1. Read these instructions.
- 2. Keep these instructions.
- 3. Heed all warnings.
- 4. Follow all instructions.
- 5. Do not use this apparatus near water.
- 6. Clean only with dry cloth.
- 7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

13. Damage Requiring Service

Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under thee following conditions:

- A. When the power-supply cord or plug is damaged,
- B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus,
- C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
- D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal operation,
- E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
- F. When the apparatus exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.

14. Object and Liquid Entry

Never push objects of any kind into the apparatus through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the apparatus. Don't put candles or other burning objects on top of this unit.

15. Batteries

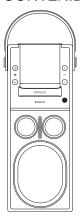
Always consider the environmental issues and fo low local regulations when disposing of batteries.

- 16. If you install the apparatus in a built-in installation, such as a bookcase or rack, ensure that there is adequate ventilation. Leave 20 cm (8") of free space at the top and sides and 10 cm (4") at the rear. The rear edge of the shelf or board above the apparatus shall be set 10 cm (4") away from the rear panel or wall, creating a flue-like gap for warm air to escape.
- 17. This device has no mains switch. To disconnect this device from mains supply, the power cord must be disconnected.
- 18. The power supply and power cord for this apparatus is intended for indoor use only.
- 19. Do not move the apparatus if another devise, such as an iPod or any other audio device, is connected to it.
- 20. Only use the enclosed AC adaptor.

A DC cord (to connect 12V in car) is a not included accessory. Contact your local authorized dealer.

ESPANOL

CONTENIDO









Unidad Porto Go Control remoto 5 adaptadores para puerto iPod Adaptador de corriente 12V AC

Modelos iPod compatibles:



iPod

5th generation (video) 30GB (9)





5th generation (video) 60GB 80GB (10)





2nd generation (aluminium) 2GB 4GB 8GB (11)



iPod classic 80GB (9) 160GB (10)



iPod nano 3rd generation (video) 4GB 8GB (13)



NOTA:

Los 5 adaptadores especiales proporcionados Audio Pro disponen de gran estabilidad, pero usted podrá conectar cualquier iPod con puerto de conexión a la unidad Porto Go. Utilice siempre adaptadores de puerto originales Apple.

Respecto a las pilas

Porto Go puede utilizar también seis pilas R20 como suministro eléctrico (se venden aparte). Coloque las pilas como se muestra en la fotografía de la derecha. Si no se van a utilizar las pilas durante un periodo de tiempo prolongado, es preferible que no estén colocadas en Porto Go. Se trata de evitar cualquier posible fuga procedente de las pilas. Deseche las pilas gastadas depositándolas en un contenedor de recogida.

ESPECIFICACIONES

Audio

Amplificador: 2 x 7W + 1 x 12W

SPL: 100 dB/1m

Respuesta en Frecuencia: 58-20.000Hz

Tecnología EmbracingSound™

Transductores

Transductor de agudos: 2 x 1,5"

Transductor de medios/graves: 1 x 4x5"

Entradas

Línea (Line in). Mini-jack estéreo 3,5 mm. Entrada 12V DC

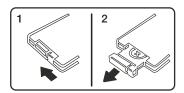
Salidas

Salida Subgraves. Mini-jack estéreo 3,5 mm. Conector para auriculares. Mini-jack estéreo 3,5 mm.

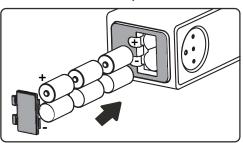
Tamaño 120x305x145 mm (ancho, alto, profundo. Sin incluir asa)

Peso 2,0 kg (2,8 kg Incluye pilas)

Cambie la batería del control remoto



Sustitución de las pilas



NOTA:

Utilice solamente pilas R20 de gran calidad.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (debajo).
- Coloque las pilas nuevas como se muestra en la fotografía.
- Cerciórese de que ha colocado las pilas en el orden de polaridad correcto (+ y -).
- Cierre la tapa.

OPERACION

PARTE FRONTAL

1. Modo Stand by

Activa y desactiva la unidad Porto Go.

2. LED de estado

Sistema activado: Luz verde estable

Sistema desactivado: Sin luz

3. SRC

Selección de fuente, conmutará entre las fuentes disponibles (iPod y Línea (Line in). Cuando se le conecta un iPod, entra en el modo iPod de forma automática.

4. Puerto universal iPod

Podrá utilizar cualquier adaptador iPod para conectar la unidad a un modelo iPod.

5. Volumen hacia arriba

Una sola presión incrementa 1 paso cada vez. Una presión continuada incrementa el volumen a más velocidad.

6. Volumen hacia abajo

Una sola presión disminuye 1 paso cada vez. Una presión continuada disminuye el volumen a más velocidad.

7. Sensor infrarrojos para control remoto

8. Divisor acústico

Parte de la tecnología EmbracingSound™

- 9. Transductores de agudos
- 10. Transductores de medios/graves
- 11. Tapa del compartimento de las pilas

PARTE TRASERA

- 1. Puerto reflector de bajos
- 2. Lugar para el mando a distancia
- 3. Entrada de Línea (Line in)

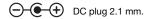
Conecte aquí otros dispositivos de sonido, como un reproductor CD, reproductor MP-3, PC, etc.

- 4. Auriculares
- 5. Salida Subgraves

Conéctelo al altavoz de subgraves con suministro eléctrico.

6. Entrada 12V DC IN

Conéctelo al adaptador de AC externo o al DC de 12 V del coche o del barco para poner en marcha Porto Go.



CONTROL REMOTO

1. Volumen hacia abajo

Una sola presión disminuye 1 paso cada vez. Una presión continuada disminuye el volumen a más velocidad.

2. Volumen hacia arriba

Una sola presión incrementa 1 paso cada vez.

Una presión continuada incrementa el volumen a más velocidad.

3. Silenciado (Mute)

Presione para desactivar el sonido. Presione de nuevo para volver a activarlo.

4. Pulse una vez para pasar a la pista anterior de iPod

Pulse sin soltar para buscar hacia atrás en esa pista.

5. Pulse una vez para pasar a la pista siguiente de iPod

Pulse sin soltar para buscar hacia delante en esa pista.

6. Play/pausa

En modo IPod, iniciará la reproducción (Play) o la colocará en pausa.









El símbolo del relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto, que puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCION:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

Instrucciones importantes de seguridad

- 1. Lea estas instrucciones.
- 2. Guarde estas instrucciones.
- 3. Haga caso de todas las advertencias.
- 4. Siga todas las instrucciones.
- 5. No utilice este aparato cerca del agua.
- 6. Limpie la unidad tan sólo con un paño seco.
- 7. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.
- 8. No instale la unidad cerca de radiadores, estufas, calefactores o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
- 9. Proteja el cable de corriente de modo que no pueda ser pisado u obstaculizado por alguna persona o algún dispositivo accesorio
- 10. Utilice tan sólo dispositivos accesorios especificados por el fabricante.
- 11. Desconecte la unidad durante tormentas con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarla durante un período prolongado de tiempo.
- 12. Diríjase a personal cualificado siempre que necesite servicio técnico. Necesitará servicio técnico siempre que la unidad o el cable de corriente o su conector haya sido dañada, se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en su interior, haya sido expuesta a la lluvia o la humedad, haya recibido algún golpe, o simplemente no funcione correctamente.
- 13. Requerimiento de Servicio técnico por daños Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con personal cualificado, siempre que:
- A. Se haya dañado el cable o conector de corriente,
- B. Se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en el interior de la unidad,
- C. La unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad,
- D. La unidad no funcione correctamente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste tan sólo los controles mostrados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste impropio de otros controles podría provocar daños y se necesitará de un exhaustivo trabajo por parte de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento de la unidad,
- E. La unidad haya recibido un golpe o se haya dañado de algún modo, y

- F. La unidad presente anomalías en su funcionamiento que indiquen la necesidad de servicio técnico.
- 14. Introducción de objetos o líquido

No presione la unidad con ningún objeto ni introduzca objetos de ningún tipo entre sus aberturas, ya que podría tocar puntos de voltaje peligroso o generar cortocircuitos que podrían provocar incendios o descargas eléctricas. No exponga la unidad a situaciones de goteo o salpicaduras de líquido de ningún tipo ni coloque sobre la unidad a objetos que contengan líquidos, tales como vasos. Tampoco coloque velas u objetos candentes sobre la unidad.

15. Baterías

Tenga en cuenta siempre las cuestiones ambientales y siga las leyes y regulaciones locales para desechar las baterías.

- 16. Si coloca la unidad en una ubicación que ya dispone de instalación, como una estantería o un 'rack', asegúrese de que ésta dispone de la ventilación adecuada. Deje 20 cm (8") de espacio disponible en la parte superior y las partes laterales, así como 10 cm (4") en la parte trasera. El extremo trasero de la mesa o estantería sobre la que descansa la unidad debería estar a 10 cm (4") de la pared, para poder dejar escapar el aire caliente a modo de chimenea.
- 17. Este aparato no dispone de interruptor principal. Para desconectarlo de la corriente, deberá retirar el cable de corriente principal.
- 18. El cable de corriente y la fuente de alimentación de este aparato han sido diseñados tan sólo para uso en interiores.
- No mueva la unidad siempre que se encuentre conectada a cualquier otro aparato, como un iPod o cualquier otro dispositivo de sonido.
- 20. Utilice tan sólo el adaptador AC suministrado.
 No se incluye un cable DC (para conectar a los 12V de un coche) accesorio. Si lo desea, contacte con su distribuidor autorizado.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro[®], il logo Audio Pro, il simbolo 'a' e ace-bass[®] sono marchi registrati di Audio Pro AB, Sweden. Tutti i diritti riservati. Audio Pro persegue una politica di continuo sviluppo. Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

(i) EmbracingSound™

EmbracingSound™ è la tecnologia per diffusori single-point che si rivolge a clienti e professionisti desiderosi di ascoltare una registrazione con una risoluzione e una nitidezza fino ad ora sconosciute. Grazie alla disposizione unica dei diffusori e a un'elaborazione particolare del segnale, il segnale stereo viene ottimizzato in funzione dell'ascoltatore e non dei diffusori. Sedetevi e ascoltate la vostra musica con nuova profondità e chissà, forse scoprirete nuove passioni ed esplorerete generi de tutto sconosciuti. Per ulteriori informazioni, visitate il sito www.embracingsound.com.

Il marchio EmbracingSound™ è proprietà di Embracing Sound Experience AB. Brevetto USA n. 7,010,128 e in attesa di brevetti.



Il logo "Made for iPod" indica che questo prodotto è stato progettato appositamente per l'iPod. Il produttore certifica che questo accessorio è stato fabbricato in conformità agli standard elevati di qualità e prestazioni che caratterizzano iPod e Apple. L'iPod è disponibile in diverse dimensioni o forme. Lo Universal Dock consente di collegare in modo semplice ed elegante qualsiasi iPod dotato di connettore dock all'accessorio per iPod. L'iPod può essere inserito nello Universal Dock mediante l'uso di inserti intercambiabili denominati adattatori dock.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Suède 2008.

Audio Pro[®], le logo Audio Pro, le symbole « a » et ace-bass[®] sont des marques déposées de Audio Pro AB, Suède. Tous droits réservés. Audio Pro conduit une politique d'amélioration en continu pour son développement. Les caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.

(i) EmbracingSound™

EmbracingSound™ est une technologie à enceinte unique pour les particuliers et les professionnels qui veulent profiter encore plus d'une acoustique avec une meilleure résolution et une clarté jamais atteinte. Grâce au placement d'une seule enceinte et à un traitement ingénieux du signal, à la place d'enceintes séparées, le signal stéréo est optimisé pour atteindre nos oreilles. Asseyez-vous, profitez encore plus de votre musique et peut-être vous en découvrirez de nouvelles, en écoutant des genres musicaux inhabituels pour vous auparavant. Pour en savoir plus, veuillez consulter www.embracingsound.com.

La marque déposée EmbracingSound[™] est la propriété de Embracing Sound Experience AB. Brevet américain N°7,010,128. Autres brevets en cours.



Le logo « Made for iPod » indique que ce produit a été conçu spécialement pour fonctionner avec l'iPod. Le fabricant certifie que cet accessoire a été conçu conformément aux normes élevées de qualité et de performance que vous êtes en droit d'attendre de l'iPod et d'Apple.

d'attende de l'induct à Apple.
L'iPod n'est pas disponible en une seule taille ou un seul format. La station d'accueil Universal Dock fournit un moyen simple et élégant de brancher n'importe quel iPod doté d'un connecteur Dock à votre accessoire iPod. L'iPod s'insère dans l'Universal Dock grâce à des adaptateurs interchangeables appelés Dock Adapters.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.
Audio Pro®, el logotipo Audio Pro, el símbolo 'a' y Ace-bass® son marcas registradas de Audio Pro AB, Sweden. Todos los derechos reservados. Audio Pro sigue una política de desarrollo continuado en cuanto a la fabricación y diseño de sus productos. Las especificaciones están sujetas a cambio sin necesidad de previo aviso.

(() EmbracingSound™

EmbracingSound™ es una tecnología de altavoz de un sólo punto que permitirá a profesionales y consumidores en general experimentar las grabaciones con la mejor resolución y la mayor claridad que nunca hayan oído. Gracias a la ubicación única del altavoz y a un ingenioso procesamiento de señal, la señal estéreo se optimiza para que llegue a nuestros oídos como si existieran dos altavoces separados. Siéntese y experimente el sonido y la música como nunca lo ha hecho. Encontrará nuevos matices en su música favorita y probablemente descubrirá nuevas músicas y géneros musicales con los que hasta ahora no estaba familiarizado.

Si desea más información, visite www.embracingsound.com.

La marca EmbracingSound™ es propiedad de Embracing Sound Experience AB. Patente US # 7,010,128. Patente pendiente.



El logo "Made for iPod" (hecho para iPod) indica que este producto ha sido específicamente diseñado para trabajar con iPod. El fabricante certifica que el producto ha sido fabricado de acuerdo con los estándares de calidad y rendimiento que usted debe esperar de iPod y Apple.

iPod no siempre tiene el mismo tamaño y forma. El puerto de conexión Universal Dock proporciona un modo simple y elegante para la conexión entre cualquier iPod y su accesorio. Los iPod son compatibles con los puertos de conexión Universal Dock gracias a la utilización de distintos adaptadores 'Dock'.

audio pro

sound, science and style

© Компания Audio Pro AB, Швеция 2008. Audio Pro®, логотип Audio Pro, символы 'a' и ace-bass® являются зарегистрированными товарными знаками компании Audio Pro AB, Швеция. Все права защищены. Компания Audio Pro проводит политику постоянного совершенствования процесса разработки. Спецификации изделий могут быть изменены без предварительного уведомления.

(()) EmbracingSound[™]

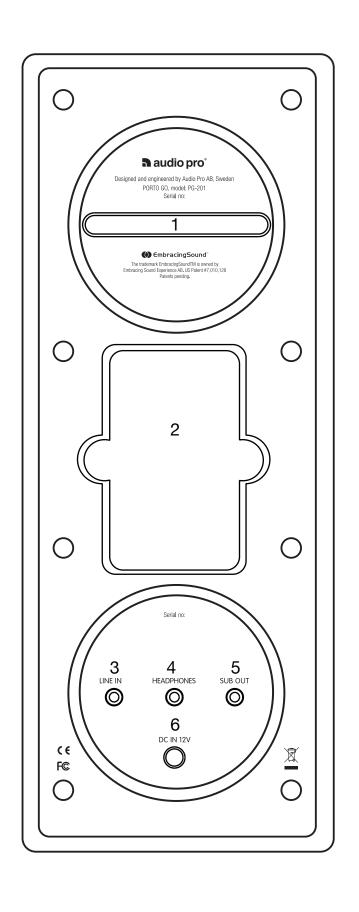
EmbracingSound™ – это технология воспроизведения звука с оптимизацией звучания в той точке, где находится слушатель. Она предназначена для любителей и профессионалов и обеспечивает воспроизведение большинства записей с лучшей детальностью и чистотой, чем технологии, применявшиеся ранее. Благодаря уникальному способу размещения акустической системы и оригинальной обработке сигнала оптимизируется стереосигнал, достигающий наших ушей, а не тот, который излучается отдельными громкоговорителями. Сядьте в кресло, откиньтесь на его спинку и слушайте музыкальные записи, открывая в них новые ощущения, - возможно, Вы найдете среди них те, которые станут Вашмии любимыми музыкальными записями; кроме того, можно совершить увлекательные экскурсии в мир новых музыкальных стилей, с которыми Вы до этого не сталкивались.
Для получения дальнейшей информации, пожалуйста, посетите web-

сайт www.embracingsound.com.

Товарный знак EmbracingSound™ является собственностью компании Embracing Sound Experience AB.Защищен патентом США № 7,010,128.



Логотип "Made for iPod" указывает на то, что данное изделие специально разработано для использования с iPod. Изготовитель гарантирует, что изделие соответствует высоким стандартам качества, а его характеристики соответствуют тому уровню качества, который Вы вправе ожидать от плейеров iPod и компании Apple. Плейеры iPod выпускаются в корпусе различной формы и имеют различные размеры. Универсальная док-станция позволяет единообразно и элегантно подключить любой плейер iPod, оснащенный разъемом дока, к Вашим принадлежностям iPod. Плейер iPod устанавливается в универсальную док-станцию при помощи сменных вставок, получивших название док-адаптеров.





www.audiopro.com www.audiopro.se